

содействия соблюдению и осуществлению на практике в соответствующих случаях принципов Декларации;

6. *призывает также* государства предпринимать в соответствующих случаях двусторонние и многосторонние усилия в целях защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в их странах в соответствии с Декларацией;

7. *настоятельно призывает* все договорные органы и специальных представителей, специальных докладчиков, а также рабочие группы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствующих случаях и в рамках своих мандатов уделять должное внимание поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, как они провозглашены в Декларации;

8. *призывает* межправительственные и неправительственные организации продолжать содействовать поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

9. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать распространять информацию о Декларации и содействовать улучшению ее понимания, в том числе, в соответствующих случаях, в контексте профессиональной подготовки персонала Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

*85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года*

48/139. Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

отмечая, что в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира"¹⁸⁷, защита прав человека определяется как важный элемент мира, безопасности, экономического процветания и подчеркивается важность превентивной дипломатии,

будучи глубоко встревожена все возрастающими

масштабами и массовостью ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознвая, что нарушения прав человека являются одним из многих и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения все более тяжелое бремя ложится особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами и на международное сообщество в целом,

подчеркивая необходимость укрепления международного сотрудничества в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев наряду с обеспечением долгосрочного урегулирования существующих ситуаций, связанных с беженцами,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/70 от 3 декабря 1986 года, в которой она одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев¹⁸⁸,

учитывая свою резолюцию 46/127 от 17 декабря 1991 года и резолюцию 1993/70 Комиссии по правам человека от 10 марта 1993 года³³, а также на все предыдущие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии,

отмечая, что Генеральный секретарь в своем докладе об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций¹⁸⁹ заявляет, что в сложных чрезвычайных ситуациях гуманитарная помощь крайне необходима, однако она должна дополняться мерами по устранению коренных причин таких чрезвычайных ситуаций, и что создание межучрежденческого механизма консультаций по раннему предупреждению отвечает как целям предотвращения, так и целям обеспечения готовности,

отмечая также, что Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев конкретно подтвердил наличие непосредственной взаимосвязи между соблюдением норм в области прав человека, передвижениями беженцев и проблемами защиты,

1. *напоминает об одобрении* ею в своей резолюции 41/70 рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, включая, в частности, призыв ко всем государствам

содействовать осуществлению прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа тем или иным отдельным лицам из числа населения своих стран в этих правах по национальным, этническим, расовым и религиозным или языковым признакам;

2. *вновь предлагает* всем правительствам и соответствующим межправительственным и гуманитарным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезных проблем, возникающих в результате массового ухода беженцев и перемещенных лиц, а также на устранение причин такого ухода;

3. *просит* все правительства обеспечить эффективное осуществление соответствующих международных документов, в частности в области прав человека и гуманитарного права, поскольку это способствовало бы предотвращению новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

4. *просит* все органы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека, специализированные учреждения и правительственные, межправительственные и неправительственные организации, сотрудничать в полной мере со всеми механизмами Комиссии по правам человека и, в частности, предоставлять им всю соответствующую и точную информацию, которой они располагают, о ситуациях в области прав человека, которые приводят к появлению беженцев и перемещенных лиц или затрагивают их и которые относятся к их мандатам;

5. *приветствует* рекомендацию, содержащуюся в резолюции 1993/70 Комиссии по правам человека, относительно того, чтобы специальные докладчики, специальные представители и рабочие группы, изучающие ситуации, связанные с нарушением прав человека, уделяли внимание проблемам, вызывающим массовый уход населения, и, когда это необходимо, сообщали об этом и давали соответствующие рекомендации Комиссии;

6. *отмечает*, что Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев конкретно подтвердил наличие непосредственной взаимосвязи между соблюдением норм в области прав человека, передвижениями беженцев, проблемами защиты и решениями;

7. *приветствует* вклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в работу международных органов по правам человека и призывает ее искать пути дальнейшего повышения эффективности этого вклада;

8. *приветствует также* заявление, сделанное Верховным комиссаром на сорок девятой сессии Комиссии по правам человека 3 марта 1993 года, в котором она подчеркнула необходимость быстрого реагирования международного сообщества на ситуации в области прав человека, которые угрожают вызвать появление беженцев и перемещенных лиц или которые затрудняют их добровольное возвращение;

9. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года¹¹⁴ и к Протоколу к ней 1967 года¹¹⁵;

10. *с удовлетворением отмечает* то первоочередное внимание, которое Генеральный секретарь уделил в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии необходимости расширения возможностей Организации Объединенных Наций в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии в целях содействия предотвращению гуманитарных кризисов¹⁸⁹;

11. *вновь подтверждает* в этой связи свои предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и массовом уходе и просит Генерального секретаря в рамках дальнейших усилий по расширению возможностей Секретариата в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии уделять особое внимание международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

12. *отмечает* в этой связи, что массовые перемещения населения вызываются многочисленными и сложными факторами, что свидетельствует о том, что раннее предупреждение требует межсекторального и многодисциплинарного подхода;

13. *призывает* Генерального секретаря прежде всего продолжать осуществлять функции, о которых говорится в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, включая постоянный контроль за всеми потенциальными оттоками, и осуществлять рекомендации Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в ее докладе о координации деятельности, связанной с ранним предупреждением о возможных потоках беженцев¹⁹⁰;

14. *настоятельно призывает* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание и выделить необходимые ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на цели консолидации и укрепления системы для осуществления мероприятий по раннему предупреждению в гуманитарной области, в частности, посредством наделения Департамента по гуманитарным вопросам

Секретариата полномочиями координационного центра для раннего предупреждения в этой области и укрепления координации между соответствующими подразделениями Секретариата, занимающимися ранним предупреждением, и организациями системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечить, в частности, принятие эффективных мер по выявлению нарушений прав человека, которые способствуют массовому исходу людей;

15. *приветствует* решение Административного комитета по координации о создании механизма регулярных межучрежденческих консультаций Организации Объединенных Наций по раннему предупреждению в связи с возможными потоками беженцев и перемещенных лиц для обмена соответствующей информацией между органами Организации Объединенных Наций и ее анализа, а также для разработки совместных рекомендаций относительно мер, нацеленных на устранение, в частности, возможных причин новых потоков беженцев и перемещенных лиц;

16. *приветствует также* решение Административного комитета по координации сделать Департамент по гуманитарным вопросам координационным центром Организации Объединенных Наций по межучрежденческим консультациям, касающимся раннего предупреждения;

17. *настоятельно призывает* Департамент по гуманитарным вопросам предпринять необходимые шаги с целью эффективного выполнения функций координационного центра по межучрежденческим консультациям, касающимся раннего предупреждения;

18. *настоятельно призывает* все органы, участвующие в межучрежденческих консультациях, сотрудничать в полном объеме и выделять необходимые ресурсы для успешного проведения консультаций;

19. *предлагает* Комиссии по правам человека постоянно держать в поле зрения вопрос о правах человека и массовом уходе в целях поддержки механизма раннего предупреждения, созданного Генеральным секретарем в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об усилении роли, которую он играет в связи с мероприятиями по раннему предупреждению, особенно в области прав человека и в области оказания гуманитарной помощи, а также о любых других событиях в связи с рекомендациями, которые содержатся в докладе Группы правительственных экспертов по международному со-

трудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, и рекомендациями Объединенной инспекционной группы;

21. *предлагает* Генеральному секретарю включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии подробную информацию о программных, организационных, административных, финансовых и управленческих мерах, принятых для расширения возможностей Организации Объединенных Наций по предотвращению новых потоков беженцев и устранению коренных причин таких явлений;

22. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и массовом уходе на своей пятидесятой сессии.

*85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года*

48/140. Права человека и научно-технический прогресс

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития человеческого общества,

учитывая соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека³, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁴, Международного пакта о гражданских и политических правах⁵ и Декларации социального прогресса и развития⁴⁴,

подтверждая важность своей резолюции 45/95 от 14 декабря 1990 года, в которой она приняла Руководящие принципы регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера, и своей резолюции 46/119 от 17 декабря 1991 года, в которой она приняла Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи,

с удовлетворением отмечая резолюцию 1993/91 Комиссии по правам человека, озаглавленную "Права человека и биоэтика"³³, и решение Комиссии 1993/113, озаглавленное "Вопрос о мерах по выполнению руководящих принципов регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера"¹⁹¹, принятые 10 марта 1993 года,

приветствуя соответствующие пункты Венской декларации и Программы действий⁶, принятые Всемирной Конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года,

приветствуя соответствующие пункты Венской декларации и Программы действий⁶, принятые